

2-4 基地環境問題の現況と課題

現況

- 基地内では、突発的な油流出事故が発生することがあり、付近の河川、海域、湧水口に流出し水質汚染を引き起こす原因となっています。基地の中でも特に嘉手納飛行場からの燃料油等の汚染事例が多く、流出原因は、戦闘機の洗機を設備のない場所での実施、油水分離槽の故障、埋設パイプラインの腐食等があげられます。
- 米軍基地返還跡地からポリ塩化ビフェニル（PCB）や鉛、六価クロム等有害物質の検出や、米軍が投棄したタール状物質入りドラム缶が発見されるなど、米軍基地に起因する土壌・地下水汚染の事故が発生し、周辺住民の生活環境及び自然環境への影響が懸念されています。
- 嘉手納飛行場及び普天間飛行場は、いずれも住宅密集地に隣接しており、両飛行場を離発着する航空機による騒音被害は基地周辺住民に苦痛を強めています。沖縄県が行った航空機騒音による健康への影響に関する調査の結果、聴力損失をはじめとする身体的影響、精神的影響、情緒的影響、生活妨害、睡眠妨害、新生児・幼児・学童への影響等が広範に発現しています。
- ホワイトビーチ地区(勝連半島)への米軍原子力艦船の寄港や鳥島射爆撃場における劣化ウラン含有弾誤使用問題など放射能による周辺環境への影響が懸念されています。
- ノグチゲラなどの固有種をはじめ世界的に貴重な動植物の宝庫である沖縄島北部地域では、北部訓練場のヘリコプター着陸帯の建設等による自然環境への影響が懸念されています。また、ジュゴンの餌場になっている可能性が高い沖縄島東海岸に位置する辺野古の海上ヘリポート建設計画（普天間基地返還に伴う移設候補地）による海域生態系等に与える影響が懸念されています。

課題

- し尿処理施設の汚水や油脂類等の漏出による河川・海域の水質汚濁の改善
- 米軍基地への立ち入りの権利の確立
- 米軍機による騒音発生の一層の改善を図るよう日米両国政府に対する働きかけ
- 環境放射能調査の継続、情報提供の充実
- 貴重な野生動植物の生息・生育環境や生態系の保持 等



河川への油流出事故(北谷町内河川)



北谷町美浜の空き地に投棄された
タール状物質入りドラム缶



県道上空を飛ぶ米軍機(嘉手納町)

2-4 Environmental Issues of the Military Bases

Current Conditions

- There are sporadic cases of oil spills from military bases that run off into the nearby rivers, ocean, and springs, contaminating the waters. In particular, there have been many cases of fuel leaks from Kadena Air Base. Such contamination stems from washing fighter and other aircraft in the absence of proper facilities, as well as from clogged or poorly maintained oil-water separators and pipelines.
- Polychlorinated biphenyls (PCB), lead, chromium, and other hazardous materials have been detected in the soil of U.S. military properties returned to local owners. There have also been discoveries of numerous drums filled with tar-like substances, disposed of by the U.S. military. Such cases of U.S. military-caused soil and groundwater contamination directly impact the environment of local citizens, and adversely affect the natural environment.
- Both the Kadena and Futenma airfields are positioned near concentrated residential areas. Local residents suffer from the noise of aircraft landing and taking off from the runways. A Prefectural survey on the health impact of aircraft noise revealed impacts ranging from physical consequences such as hearing loss to psychological and emotional consequences, obstructions to daily routines, sleep interference, and adverse effects on infants, toddlers, and schoolchildren.
- U.S. nuclear vessels making port calls at the White Beach installation (Katsuren Peninsula), and the erroneous firing of depleted uranium shells at Torishima Bombing Range, have given rise to concerns on the effects of radiation on the surrounding environment.
- The environmental effects of helipad constructions throughout the Northern Training Area is a major concern in northern Okinawa Island, a treasure house of internationally important animal and plant species such as the indigenous Pryer's Woodpecker. There is concern over the impact on marine ecosystems caused by the heliport construction plan in the Henoko district (candidate site for relocation of Futenma Air Station) on the eastern coast of Okinawa, an area potentially providing important feeding grounds for the dugong.



Oil spill accident in a river in
Chatan Town



Drums filled with tar-like
matter found buried in a
empty lot of Mihama, Chatan Town



U.S. military aircraft flying over
Prefectural highway (Kadena Town)

Challenges

- Alleviate water pollution in rivers and ocean caused by drainage from sewage treatment plants and oil spills.
- Establish rights to enter U.S. military installations.
- Request U.S. and Japanese governments to work to minimize the noise generated by U.S. military aircraft.
- Continue environmental radiation monitoring and publicize results.
- Conserve ecosystems, habitats and breeding grounds for important wildlife.

3. 地球環境の現況と課題

現況

- 現在、地球温暖化やオゾン層の破壊など、地球規模の環境破壊が深刻な問題となっています。地球環境問題は、原因と結果が国民に知覚されにくいこと、生活程度を下げることへの心理的な抵抗が大きいことなど解決が極めて困難な問題となっています。
- 地球環境問題の沖縄への影響については、島しょ県であるため環境容量が小さく、環境負荷の増大に対し脆弱であるということから、様々な問題が顕在化することが懸念されています。



課題

- 二酸化炭素の排出の少ない経済社会システムや生活様式の実現等の取り組み
- 家電リサイクル法等に基づくフロンを確実な回収及び破壊体制の整備
- 酸性雨の監視・観測の継続及びその対策についての調査研究の推進
- 海洋汚染防止のための横断的な監視・防除体制などの確立 等

4. 環境教育等の現状と課題

現況

- 家庭や地域社会では、日常的な体験や自然との触れ合いを通じて、環境についての関心を高め、地域の活動や行事に参加することで、家族全体での体験的な環境学習の取り組みが行われています。また、本県では、小学校、中学校、高校、特殊教育諸学校で環境モデル校や環境教育推進校を指定する他、環境モデル市町村等を指定し、学校の教育活動全体を通じて地域の特色を生かした環境教育を推進しています。
- 本県では、環境白書、普及啓発資料や多様なメディア（新聞、インターネット等）を活用した情報提供を進めています。また、環境問題に関する情報・資料等を整備した「地域環境センター」を設置して、地域における環境保全活動を支援しています。



沖縄県ホームページによる情報提供
ホームページアドレス
http://www.pref.okinawa.jp/okinawa_kankyo/

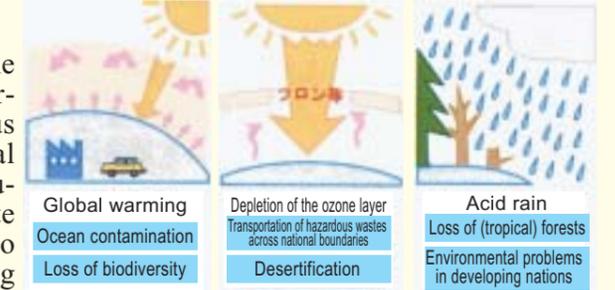
課題

- 行政や地域が連携した幅広い環境教育の提供
- 継続的な環境教育システムの構築、確立
- 環境保全を実践するNPOや環境保全リーダーのネットワーク化の支援
- 児童・生徒の発育段階に応じた系統的・体系的環境教育の実践
- 県民、事業者、行政の間での情報交換や意見交換ができる情報ネットワークの形成 等

3. Current Conditions and Issues of the Global Environment

Current Conditions

- Today, global warming, depletion of the ozone layer, and other global scale environmental destruction have become serious problems. It is difficult for the general public to perceive the causes and resolutions of such problems on the immediate level, and people have innate resistance to lowering their standards of living, making resolution of these problems difficult.
- Due to its insular characteristics, Okinawa's natural environment has a small carrying capacity and is vulnerable to increased environmental burdens. The various global environmental problems may therefore surface in Okinawa.



Challenges

- Create economic systems, social systems and lifestyles that generate less CO₂
- Establish systems for withdrawal and destruction of fluorocarbons based on the Home Appliance Recycling Law
- Continue monitoring and observation of acid rain, and promote studies on acid rain countermeasures
- Establish monitoring and removal systems for across-the-board prevention of seawater contamination

4. Current Conditions and Issues of Environmental Education

Current Conditions

- Families and communities are working to enhance public awareness of the environment through daily activities and encounters with nature. Participation in community activities and special events provides environmental learning experiences for whole families. In Okinawa, selected institutions from among the elementary, junior high, and high schools, and specialized education institutes are designated as model environmental schools or designated as schools especially promoting environmental education. There are also model environmental municipalities. The local environmental aspects of a community are given full play throughout the education system.
- Okinawa is working to better disseminate information through promulgation of the Quality of the Environment in Japan (White Paper), other widely available materials, and through a variety of media (print, Internet, etc.). A Community Environment Center has been established to make available information and materials regarding the environment, and to support community environmental preservation activities and programs.



Information provided through the Okinawa Prefecture homepage
Homepage URL
http://www.pref.okinawa.jp/okinawa_kankyo/

Challenges

- Collaboration by government and local community in providing broad-based environmental education.
- Devising and implementing a sustainable environmental education system.
- Support for network links joining NPO's working to preserve the environment and other leaders in environmental conservation.
- Providing systemic, organized environmental studies for children and students in their development stages.
- An information network that allows opinion and information exchange between and among the general public, business, and government.